
Animal feeding stuffs — Determination of trypsin inhibitor activity of soya products

The European Standard EN ISO 14902:2001 has the status of a
British Standard

ICS 65.120

National foreword

This British Standard is the official English language version of EN ISO 14902:2001. It is identical with ISO 14902:2001.

The UK participation in its preparation was entrusted to Technical Committee AW/10, Animal feeding stuffs, which has the responsibility to:

- aid enquirers to understand the text;
- present to the responsible international/European committee any enquiries on the interpretation, or proposals for change, and keep the UK interests informed;
- monitor related international and European developments and promulgate them in the UK.

A list of organizations represented on this committee can be obtained on request to its secretary.

Cross-references

The British Standards which implement international or European publications referred to in this document may be found in the BSI Standards Catalogue under the section entitled "International Standards Correspondence Index", or by using the "Find" facility of the BSI Standards Electronic Catalogue.

A British Standard does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users of British Standards are responsible for their correct application.

Compliance with a British Standard does not of itself confer immunity from legal obligations.

Summary of pages

This document comprises a front cover, an inside front cover, the EN ISO title page, the EN ISO foreword page, the ISO title page, pages ii to iv, pages 1 to 11 and a back cover.

The BSI copyright date displayed in this document indicates when the document was last issued.

Amendments issued since publication

Amd. No.	Date	Comments

This British Standard, having been prepared under the direction of the Consumer Products and Services Sector Policy and Strategy Committee, was published under the authority of the Standards Policy and Strategy Committee on 15 November 2001

© BSI 15 November 2001

ISBN 0 580 38674 0

ICS 65.120

English version

**Animal feeding stuffs - Determination of trypsin inhibitor activity
of soya products (ISO 14902:2001)**

Aliments des animaux - Dosage de l'activité des inhibiteurs
trypsiques des produits de soja (ISO 14902:2001)

Futtermittel - Bestimmung der Trypsin-Inhibitoren-Aktivität
in Sojaerzeugnissen (ISO 14902:2001)

This European Standard was approved by CEN on 3 October 2001.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

The text of the International Standard ISO 14902:2001 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 34 "Agricultural food products" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 327 "Animal feeding stuffs - Methods of sampling and analysis", the secretariat of which is held by NEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2002, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2002.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

NOTE FROM CMC The foreword is susceptible to be amended on reception of the German language version. The confirmed or amended foreword, and when appropriate, the normative annex ZA for the references to international publications with their relevant European publications will be circulated with the German version.

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 14902:2001 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

EN ISO 14902:2001

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 14902

First edition
2001-10-15

Animal feeding stuffs — Determination of trypsin inhibitor activity of soya products

*Aliments des animaux — Dosage de l'activité des inhibiteurs trypsiques
des produits de soja*



Reference number
ISO 14902:2001(E)

Contents		Page
Foreword.....		iv
1	Scope	2
2	Normative reference	2
3	Term and definition	2
4	Principle.....	2
5	Reagents and materials	2
6	Apparatus	3
7	Sampling.....	4
8	Preparation of test sample.....	4
9	Procedure	4
9.1	Number of determinations.....	4
9.2	Sample extraction.....	4
9.3	Dilution of sample extract.....	5
9.4	Measurement of trypsin activity of working solution	5
9.5	Measurement of trypsin inhibitor activity	5
10	Calculation.....	6
10.1	Inhibition percentage of sample extract solutions.....	6
10.2	Trypsin inhibitor activity.....	7
11	Precision.....	7
11.1	Interlaboratory tests	7
11.2	Repeatability.....	7
11.3	Reproducibility.....	8
12	Test report	8
Annex A (normative)	Dilution scheme for sample extract.....	9
Annex B (informative)	Results of interlaboratory test.....	11
Bibliography.....		12

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 3.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard ISO 14902 was prepared by Technical Committee ISO/TC 34, *Food products*, Subcommittee SC 10, *Animal feeding stuffs*.

Annex A forms a normative part of this International Standard. Annex B is for information only.

Animal feeding stuffs — Determination of trypsin inhibitor activity of soya products

1 Scope

This International Standard specifies a method for the determination of the trypsin inhibitor activity (TIA) of soya products.

This trypsin inhibitor activity is indicative of the degree of toasting of these products.

The detection limit of the method is 0,5 mg/g.

2 Normative reference

The following normative document contains provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications do not apply. However, parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent edition of the normative document indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of ISO and IEC maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 3696:1987, *Water for analytical laboratory use — Specification and test methods*

3 Term and definition

For the purposes of this International Standard, the following term and definition applies.

3.1 trypsin inhibitor activity TIA

mass of trypsin inhibited by the procedure described in this International Standard, divided by the mass of the test sample

NOTE The trypsin inhibitor activity is expressed in milligrams per gram.

4 Principle

Trypsin inhibitors are extracted from the sample at pH 9,5.

The remaining trypsin activity is measured by adding benzoyl-L-arginine-*p*-nitroanilide (L-BAPA) as substrate. The quantity of released *p*-nitroaniline is measured spectrometrically.

5 Reagents and materials

Use only reagents of recognized analytical grade.

5.1 **Water**, complying with at least grade 3 in accordance with ISO 3696.

5.2 **Sodium hydroxide solution**, $\alpha(\text{NaOH}) = 0,01 \text{ mol/l}$.

5.3 **Hydrochloric acid**, $\alpha(\text{HCl}) = 6 \text{ mol/l}$.

5.4 **Hydrochloric acid**, $\alpha(\text{HCl}) = 1 \text{ mol/l}$.

5.5 **Hydrochloric acid**, $\alpha(\text{HCl}) = 0,1 \text{ mol/l}$.

5.6 **Hydrochloric acid**, $\alpha(\text{HCl}) = 0,001 \text{ mol/l}$.

5.7 **Acetic acid**, $\alpha(\text{CH}_3\text{COOH}) = 5,3 \text{ mol/l}$.

5.8 **Calcium chloride dihydrate**, $\text{CaCl}_2 \times 2\text{H}_2\text{O}$.

5.9 **Calcium chloride solution** in hydrochloric acid.

Dissolve 735 mg of calcium chloride dihydrate (5.8) in 1 l of hydrochloric acid (5.6) and check the pH. The pH shall be $3,0 \pm 0,1$.

5.10 **Bovine trypsin** (Merck No. 24579 or equivalent).¹⁾

See 9.4 for measurement of the activity. Store in the refrigerator (6.3).

5.11 **Trypsin stock solution**

Allow the trypsin (5.10) to reach room temperature. Dissolve 27,0 mg of trypsin in the calcium chloride solution (5.9) in a 100 ml volumetric flask (6.1) and dilute to the mark with the calcium chloride solution. This solution can be used for 5 days at most when stored in the refrigerator (6.3).

5.12 **Trypsin working solution.**

Pipette 5 ml of the trypsin stock solution (5.11) into a 100 ml volumetric flask (6.1) and dilute to the mark with calcium chloride solution (5.9).

5.13 **Benzoyl-L-arginine-*p*-nitroanilide (L-BAPA).**

5.14 **Tris-(hydroxymethyl)aminomethane (Tris).**

5.15 **Dimethyl sulfoxide (DMSO).**

5.16 **Tris buffer/calcium chloride solution.**

Dissolve 6,05 g of Tris (5.14) and 735 mg of calcium chloride (5.8) in 900 ml of water in a 1 l graduated measuring cylinder. Adjust the pH to $8,2 \pm 0,1$ with hydrochloric acid (5.3) and dilute to 1 l with water.

5.17 **L-BAPA reagent.**

Prepare this reagent on the day of use. Dissolve 60 mg of L-BAPA (5.13) in 1 ml of DMSO (5.15) in a 100 ml volumetric flask (6.1) and dilute to the mark with Tris buffer/calcium chloride solution (5.16).

1) Merck No. 24579 is an example of a suitable product available commercially. This information is given for the convenience of users of this International Standard and does not constitute an endorsement by ISO of this product.

6 Apparatus

Usual laboratory apparatus and, in particular, the following.

- 6.1 Volumetric flasks, of capacity 100 ml.
- 6.2 Cuvettes, with optical path length 10 mm.
- 6.3 Refrigerator, controlled at a temperature of (4 ± 3) °C.
- 6.4 pH-meter, with an inaccuracy of 0,05 units.
- 6.5 Test tube mixer.
- 6.6 Spectrometer, suitable for measurements at a wavelength of 410 nm.
- 6.7 Stopwatch.
- 6.8 Water bath, with circulation pump, capable of being maintained at $(37 \pm 0,25)$ °C.
- 6.9 Grinding apparatus, provided with a 0,5 mm sieve.
- 6.10 Centrifuge, operating at a radial acceleration of approximately 1 500 g_n .
- 6.11 Centrifuge tubes.

7 Sampling

It is important that the laboratory receive a sample which is truly representative and has not been damaged or changed during transport or storage.

Sampling is not part of the method specified in this International Standard. A recommended sampling method is given in ISO 6497 [5].

8 Preparation of test sample

Using the grinding apparatus (6.9), grind a representative part of sample so that heat production is minimal. Mix the ground sample thoroughly.

9 Procedure

9.1 Number of determinations

If it is required to check whether the repeatability limit (11.2) is met, carry out two single determinations in accordance with 9.2 and 9.5 under repeatability conditions.

9.2 Sample extraction

Weigh $1 \text{ g} \pm 0,001 \text{ g}$ of the prepared test sample (clause 8) in a 100 ml conical flask and add 50 ml of sodium hydroxide solution (5.2). Completely suspend the sample. Adjust the pH to $9,5 \pm 0,1$ with hydrochloric acid (5.4 and 5.5). Rinse the electrode with as little water as possible. Close the conical flask and store overnight (15 h to 24 h) in the refrigerator (6.3). Place in the refrigerator the quantity of water needed for making up the sample extracts.

Transfer the sample extract to a 100 ml volumetric flask (6.1), dilute to the mark with water from the refrigerator and mix. Store the volumetric flask in the refrigerator. The sample extract remains stable for one day. After sedimentation for 15 min, the sample extract may be worked up further and diluted as required. Dilutions depend on the expected TIA value of the sample and are carried out with water at room temperature.

9.3 Dilution of sample extract

Estimate the TIA value of the sample and prepare three different dilutions of the sample extract on the basis of the dilution scheme in Table A.1, so that it may be expected that as a result of the TIA measurement (9.5) at least one of the three inhibition percentages obtained will be within the range of 40 % to 60 %.

If none of the three results is within this range, the estimation should be adapted and the procedure repeated.

9.4 Measurement of trypsin activity of working solution

Check the activity of each batch of trypsin (5.10). The difference between the absorbance of the working solution (5.12) and the absorbance of the blank ($A_r - A_{br}$) should be $0,380 \pm 0,050$. In this is not the case, check the quality of the trypsin (5.10). If necessary, take a fresh jar of trypsin.

Pipette into centrifuge tubes according to the following scheme:

	Blank standard	Standard
	ml	ml
L-BAPA reagent (5.17)	5	5
Water (5.1)	3	3
Acetic acid (5.7)	1	0

Mix the contents of the tubes with the test tube mixer (6.5) and place the tubes in the water bath (6.8) for 10 min. Add:

	Blank standard	Standard
	ml	ml
Trypsin working solution (5.12)	1	1

Mix the contents of the tubes with the test tube mixer and place the centrifuge tubes back in the water bath. After $10 \text{ min} \pm 5 \text{ s}$ of incubation, add the following:

	Blank standard	Standard
	ml	ml
Acetic acid (5.7)	0	1

Mix the contents of the tubes with the test tube mixer.

Centrifuge the tubes for 10 min in the centrifuge (6.10) at a radial acceleration of approximately $1\,500 g_n$.

Measure the absorbance of the clear solutions relative to water in the spectrometer (6.6) at 410 nm in a 10 mm cuvette (6.2).

These solutions remain stable for at least 2 h.

9.5 Measurement of trypsin inhibitor activity

Pipette into centrifuge tubes according to the following scheme.

Prepare for each dilution of sample extract (9.3) a corresponding blank solution. Sample extract solutions and corresponding blank solutions shall be dealt with simultaneously in the procedure, including centrifuging.

	Blank standard ml	Standard ml	Blank sample ml	Sample ml
L-BAPA reagent (5.17)	5	5	5	5
Diluted sample extract (9.3)	0	0	1	1
Water (5.1)	3	3	2	2
Acetic acid (5.7)	1	0	1	0

Mix the contents of the tubes with the test tube mixer (6.5) and place the tubes in the water bath (6.8) for 10 min. Add the following:

	Blank standard ml	Standard ml	Blank sample ml	Sample ml
Trypsin working solution (5.12)	1	1	1	1

Mix the contents of the tubes with the test tube mixer and place the centrifuge tubes back in the water bath (6.8). After 10 min \pm 5 s incubation add the following:

	Blank standard ml	Standard ml	Blank sample ml	Sample ml
Acetic acid (5.7)	0	1	0	1

Mix the contents of the tubes with the test tube mixer.

Centrifuge the tubes for 10 min in the centrifuge (6.10) at a radial acceleration of approximately 1 500 g_n .

Measure the absorbance of the clear solutions relative to water in the spectrometer (6.6) at 410 nm in a 10 mm cuvette (6.2).

These solutions remain stable for at least 2 h.

10 Calculation

10.1 Inhibition percentage of sample extract solutions

Calculate the inhibition percentage of the sample extract solutions by the equation:

$$i = \frac{A_r - A_{br} - A_s - A_{bs}}{A_r - A_{br}} \cdot 100 \%$$

where

- i is the inhibition percentage, in percent;
- A_r is the absorbance of the solution with standard;
- A_{br} is the absorbance of the blank with standard;
- A_s is the absorbance of the solution with sample;
- A_{bs} is the absorbance of the blank with sample.

10.2 Trypsin inhibitor activity

Calculate the trypsin inhibitor activity, expressed in milligrams of inhibited trypsin per gram of sample, by the equation:

$$TIA = \frac{i}{100\%} \cdot \frac{m_1 \cdot f_1 \cdot f_2}{m_0}$$

where

- TIA is the trypsin inhibitor activity, in milligrams per gram;
- i is the inhibition percentage, in percent;
- m_0 is the mass of the test sample, in grams;
- m_1 is the mass of trypsin, in milligrams;
- f_1 is the dilution of the sample extract $[(100 \text{ ml} \cdot 100 \text{ ml})/V]$, where V is the volume derived from Table A.1, in millilitres];
- f_2 is a conversion factor $(2,8 \cdot 10^{-4})$ based on the purity of trypsin (56 %, see refs. [1] and [2]) and on the dilution of trypsin according to 5.11 and 5.12.

Round the result to the nearest 0,1 mg/g.

11 Precision

11.1 Interlaboratory tests

Details of interlaboratory tests on the precision of the method are given in annex B. The values derived from these tests may not be applicable to concentration ranges and matrices other than those given.

11.2 Repeatability

The absolute difference between two independent single test results, obtained using the same method on identical test material in the same laboratory by the same operator using the same equipment within a short interval of time, will in not more than 5 % of cases exceed the repeatability limit (r) mentioned in or derived from Table 1.

Table 1 — Repeatability limit (r) and reproducibility limit (R)

Sample	Trypsin inhibitor activity mg/g	r mg/g	R mg/g
Soya 1	1,53	0,18	1,11
Soya 2	1,30	0,09	2,11
Toasted soya beans	2,08	1,03	1,88

11.3 Reproducibility

The absolute difference between two single test results, obtained using the same method on identical test material in different laboratories by different operators using different equipment, will in not more than 5 % of cases exceed the reproducibility limit (R) mentioned in or derived from Table 1.

12 Test report

The test report shall specify:

- ¾ all information necessary for the complete identification of the sample;
- ¾ the sampling method used, if known;
- ¾ the test method used, with reference to this International Standard;
- ¾ all operating details not specified in this International Standard, or regarded as optional, together with details of any incidents which may have influenced the test results;
- ¾ the test result obtained or, if the repeatability has been checked, the two test results obtained.

Annex A (normative)

Dilution scheme for sample extract

Table A.1 gives the dilution scheme to be followed. Figures A.1 and A.2 show an example of a graphical representation of the dilution scheme.

Table A.1 — Dilution scheme

Expected TIA mg/g	Theoretical dilution at different inhibition percentages		
	ml/100 g		
	40 %	50 %	60 %
0,5	61	76	91
1,0	30	38	45
1,5	20	25	30
2,0	15	19	23
2,5	12	15	18
3,0	10	13	15
3,5	8,6	11	13
4,0	7,6	9,5	11
4,5	6,7	8,4	10
5,0	6,0	7,6	9,1
6	5,0	6,3	7,6
7	4,3	5,4	6,5
8	3,8	4,7	5,7
9	3,4	4,2	5,0
10	3,0	3,8	4,5
11	2,7	3,4	4,1
12	2,5	3,2	3,8
13	2,3	2,9	3,5
14	2,2	2,7	3,2
15	2,0	2,5	3,0
16	1,9	2,4	2,8
17	1,8	2,2	2,7
18	1,7	2,1	2,5
19	1,6	2,0	2,4
20	1,5	1,9	2,3
25	1,2	1,5	1,8

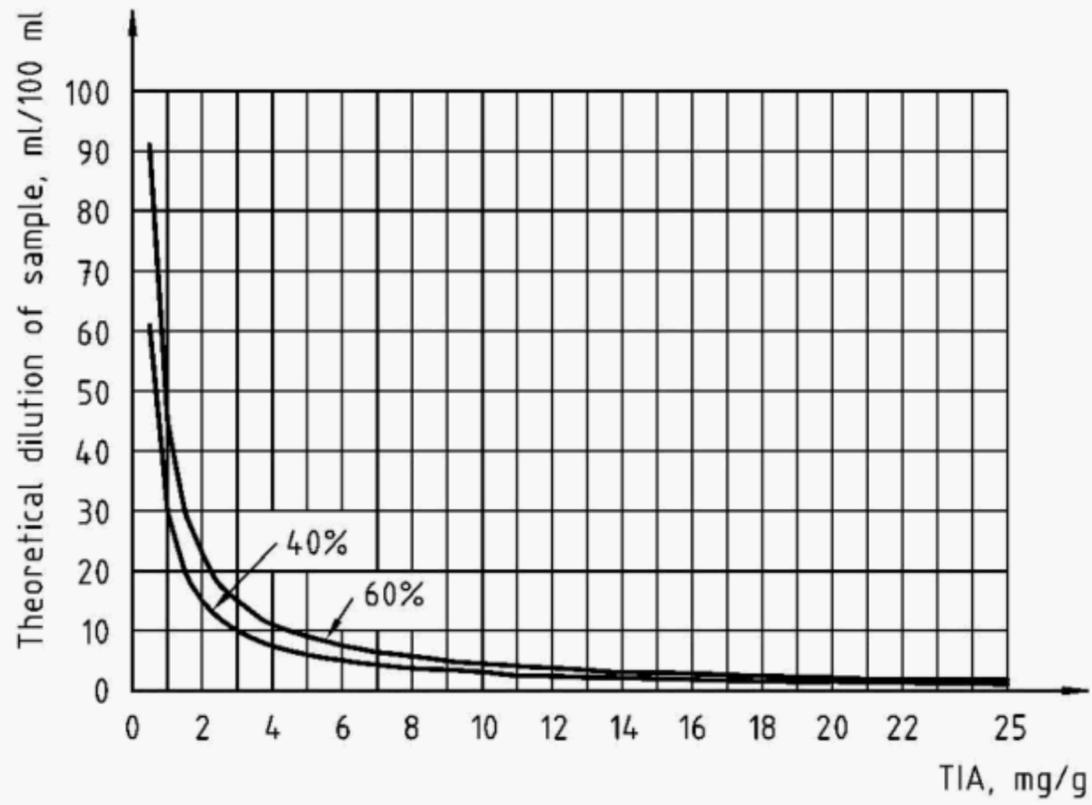


Figure A.1 — Relationship between trypsin inhibitor activity and theoretical dilution of the sample

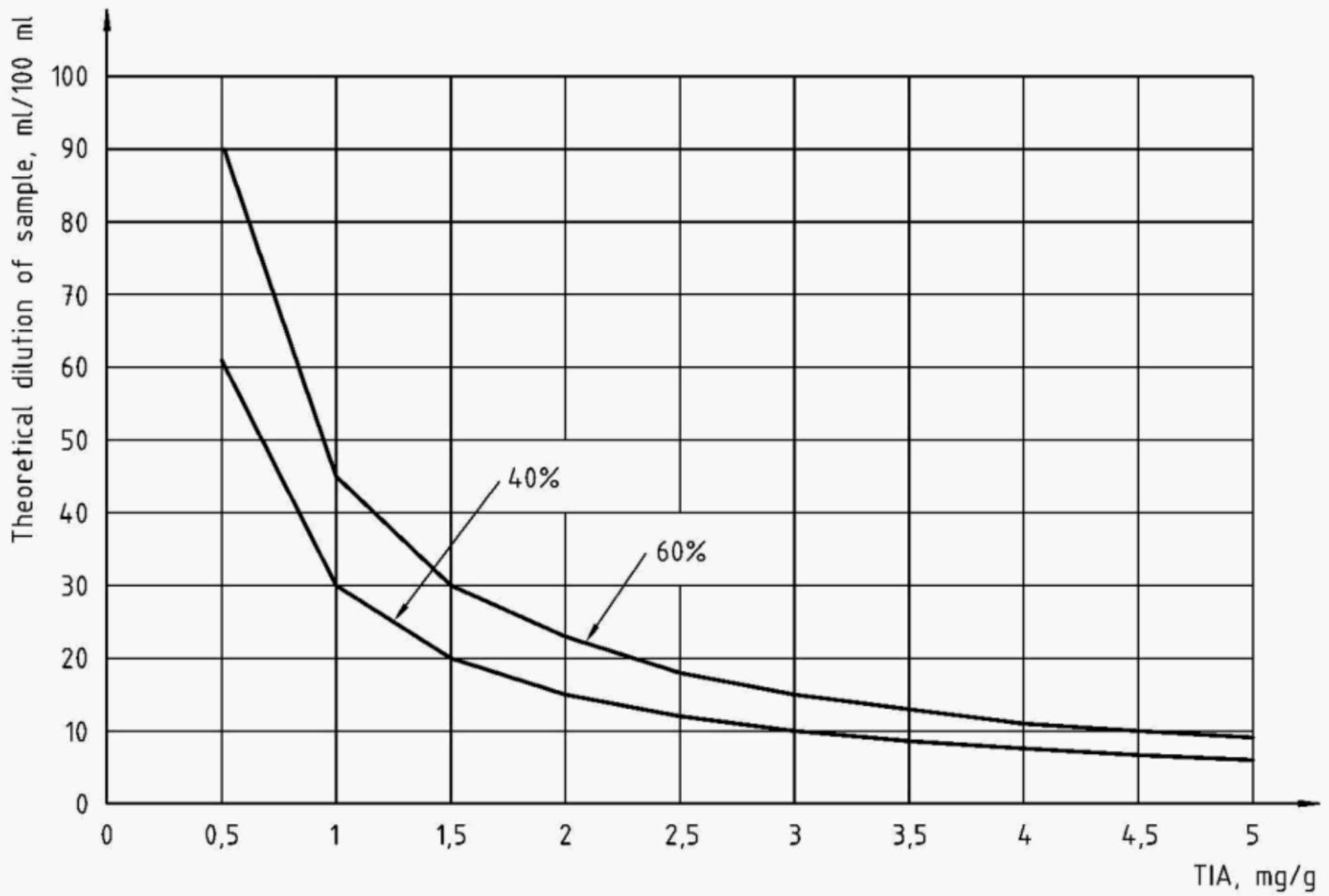


Figure A.2 — Detail of Figure A.1

Annex B (informative)

Results of interlaboratory test

The precision of the method was established in 1998 by interlaboratory tests carried out in accordance with ISO 5725-1 [3] and ISO 5725-2 [4] for the determination of the reproducibility. For the determination of the repeatability limit, seven laboratories carried out duplicate analyses of samples of soya. For the determination of the reproducibility limit, single analyses of two samples soya and one sample of toasted soya beans were carried out by seven laboratories.

Table B.1 — Statistical results of interlaboratory tests

Parameter	Sample ^a		
	1	2	3
Number of laboratories	7	7	7
Number of laboratories retained after eliminating outliers	7	7	7
Mean trypsin inhibitor activity, mg/g	1,30	1,53	1,88
Repeatability standard deviation (s_r), mg/g	0,03	0,06	0,37
Repeatability coefficient of variation, %	2,31	4,18	1,03
Repeatability limit (r) [$r = 2,8 \cdot s_r$], mg/g	0,09	0,18	1,03
Reproducibility standard deviation (s_R), mg/g	0,75	0,40	0,67
Reproducibility coefficient of variation, %	57,7	25,9	35,7
Reproducibility limit (R) [$R = 2,8 \cdot s_R$], mg/g	2,11	1,11	1,88
^a Samples 1 and 2: soya. Sample 3: toasted soya beans.			

Bibliography

- [1] KAKADE M. L., SIMONS N., LIENER I. E. An Evaluation of Natural vs. synthetic Substrates for Measuring the Antitryptic Activity of Soybean Samples. *Cereal Chem.*, **46**, 1969, pp. 518-526
- [2] SMITH C., VAN MEGEN W., TWAALFHOVEN L., HITCHCOCK C. The Determination of Trypsin Inhibitor Levels in Foodstuffs. *J. Sci. Food Agric.*, **31**, 1980, pp. 341-350
- [3] ISO 5725-1:1994, *Accuracy (trueness and precision) of measurement methods and results — Part 1: General principles and definitions*
- [4] ISO 5725-2:1994, *Accuracy (trueness and precision) of measurement methods and results — Part 2: Basic method for the determination of repeatability and reproducibility of a standard measurement method*
- [5] ISO 6497, *Animal feeding stuffs — Sampling*
- [6] ISO 6498:1983, *Animal feeding stuffs — Preparation of test sample*

BSI — British Standards Institution

BSI is the independent national body responsible for preparing British Standards. It presents the UK view on standards in Europe and at the international level. It is incorporated by Royal Charter.

Revisions

British Standards are updated by amendment or revision. Users of British Standards should make sure that they possess the latest amendments or editions.

It is the constant aim of BSI to improve the quality of our products and services. We would be grateful if anyone finding an inaccuracy or ambiguity while using this British Standard would inform the Secretary of the technical committee responsible, the identity of which can be found on the inside front cover. Tel: 020 8996 9000. Fax: 020 8996 7400.

BSI offers members an individual updating service called PLUS which ensures that subscribers automatically receive the latest editions of standards.

Buying standards

Orders for all BSI, international and foreign standards publications should be addressed to Customer Services. Tel: 020 8996 9001. Fax: 020 8996 7001. Standards are also available from the BSI website at <http://www.bsi-global.com>.

In response to orders for international standards, it is BSI policy to supply the BSI implementation of those that have been published as British Standards, unless otherwise requested.

Information on standards

BSI provides a wide range of information on national, European and international standards through its Library and its Technical Help to Exporters Service. Various BSI electronic information services are also available which give details on all its products and services. Contact the Information Centre. Tel: 020 8996 7111. Fax: 020 8996 7048.

Subscribing members of BSI are kept up to date with standards developments and receive substantial discounts on the purchase price of standards. For details of these and other benefits contact Membership Administration.

Tel: 020 8996 7002. Fax: 020 8996 7001. Further information about BSI is available on the BSI website at <http://www.bsi-global.com>.

Copyright

Copyright subsists in all BSI publications. BSI also holds the copyright, in the UK, of the publications of the international standardization bodies. Except as permitted under the Copyright, Designs and Patents Act 1988 no extract may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means – electronic, photocopying, recording or otherwise – without prior written permission from BSI.

This does not preclude the free use, in the course of implementing the standard, of necessary details such as symbols, and size, type or grade designations. If these details are to be used for any other purpose than implementation then the prior written permission of BSI must be obtained.

If permission is granted, the terms may include royalty payments or a licensing agreement. Details and advice can be obtained from the Copyright Manager. Tel: 020 8996 7070.